شرعية الإجراءات الجزائية السابقة على المحاكمة وتطبيقاتها في القانون والقضاء الإماراتي

يعقوب مصطفى محمود صالح

الرقم الجامعي: 4192727

بحث مقدم لنيل درجة دكتوراه الفلسفة في القانون

جامعة العلوم الإسلامية الماليزية

نيلاي

فبراير 2023

UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA
ISLAMIC SCIENCE UNIVERSITY OF MALAYSIA

الإقرار

بسم الله الرحمن الرحيم

إنني أقر وأعترف بأن هذه الأطروحة الموسومة بعنوان: " **شرعية الإجراءات الجزائية السابقة على المحاكمة وتطبيقاتها في القانون والقضاء الإماراتي**" من عملي وجهدي الشخصي، أما المقتطفات والاقتباسات فقد أَشرت إلى مصادرها في هامش البحث.

التاريخ: 14 / 06 / 2022م **التوقيع:** يعقوب

الاسم: يعقوب مصطفى محمود صالح

الرقم الجامعي: 4192727

العنوان: دولة الإمارات – أبوظبي

UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA
جامعة العلوم الإسلامية الماليزية
ISLAMIC SCIENCE UNIVERSITY OF MALAYSIA

شكر وتقدير

أشكر الله (عز وجل)، أولًا وآخرًا الذي هداني للدراسة في هذه الجامعة المتميزة، واعترافًا بالفضل لأهله، وردًا للمعروف إلى ذويه؛ أتوجه بوافر الشكر، وعظيم الامتنان إلى كل من جامعة العلوم الإسلامية الماليزية ومركز الدراسات العليا وكلية الشريعة والقانون، على دعمهم المثمر والمستمر طوال مسيرتي الدراسية.

كما أتوجه بوافر الشكر والتقدير والامتنان والعرفان إلى كل من: **سعادة الأستاذ الدكتور: وان عبد الفتاح بن وان إسماعيل** المشرف الرئيسي الذي أفاض عَلي بتوجيهاته السديدة وآرائه الدقيقة، وأعطاني من وقته وعلمه الكثير دون تردد أو ملل؛ مما كان له بالغ الأثر – بعد عونه (تعالى) – في إنجاز الرسالة، فجزاه الله خير الجزاء.

وإلى كل من: **الأستاذ المشارك: مظفر شاه مالو والدكتورة: شهيرة عبد الشكور** المشرفين المساعدين في مراحل إعداد هذه الرسالة فجزاهم الله خير الجزاء.

وكل الشكر والتقدير إلى: **أعضاء لجنة المناقشة الموقرة لتفضلهم بمناقشة هذه الرسالة**، فلهم مني خالص الامتنان والتقدير؛ فجزاهم الله خير الجزاء.

وأخيرًا... لا يفوتني أن أتقدم بجزيل الشكر والوفاء إلى كل من أسدى إلى معروفًا في سبيل إخراج هذا العمل إلى النور؛ فلهم مني كل شكر وتقدير.

الباحث: يعقوب مصطفى محمود صالح

UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA
ISLAMIC SCIENCE UNIVERSITY OF MALAYSIA

ABSTRAK

Kajian penyelidikan di dalam thesis ini membincangkan tentang isu atau perkara berkaitan dengan proses kesahihan prosedur hukuman prabicara dan penggunaannya dalam undang-undang dan badan kehakiman Emiriyah Arab Bersatu (UAE). Kepentingan kajian penyelidikan yang terkandung di dalam thesis ini menjelaskan satu bentuk kaedah bagi mencapai keseimbangan di antara dua bentuk kepentingan yang bercanggah dan pada masa yang sama mempunyai nilai kepentingan dan perlindungan sama rata iaitu keselamatan orang ramai serta hak tertuduh mengikut peruntukan undang-undang sedia ada dan Perlembagaan negara. Bagi mencapai sasaran kajian penyelidikan yang dijalankan ini, pihak penyelidik telah melaksanakan beberapa pendekatan saintifik yang bersifat deskriptif, analitikal dan melakukan kajian di lapangan yang disepadukan bagi mengenal pasti semua isu dan perkara yang dibangkitkan dan memberi jalan penyelesaian yang difikirkan sesuai. Masalah utama kajian penyelidikan ini tertumpu kepada hakikat bahawa ketidaksahihan prosedur hukuman prabicara yang dianggap sebagai benteng bagi tertuduh untuk melindungi dan melarikan diri daripada hukuman jenayah yang telah dilakukan adalah akibat daripada kekurangan prosedur yang berkesan. Segala masalah yang dibangkit ini membimbangkan pihak berkuasa yang telah diberi kuasa untuk melaksanakan proses keadilan dan hukuman. Perkara sedemikian menunjukkan bahawa pendekatan yang betul untuk diikuti dalam memulakan dan melaksanakan prosedur hukuman prabicara adalah penting bagi mencapai keadilan kepada semua pihak. Juga ketidaksahihan pembuktian yang merupakan hasil prosedur hukuman yang bercanggah daripada daya usaha dalam menggunakan kuasa hukumannya atau ketiadaan berkecuali adalah isu yang perlu dinilai semula. Akhir sekali, kajian penyelidikan ini merumuskan satu bentuk hasil kajian yang penting untuk memulakan sebarang prosedur hukuman yang tidak akan menjejaskan prinsip kebebasan dan hak asasi manusia berdasarkan undang-undang dan badan kehakiman Emiriyah Arab Bersatu (UAE). Perkara ini harus berada dalam prosedur hukuman supaya ia tidak menyebabkan ketidaksahan prosedur daripada berlaku. Penting untuk diketahui, seseorang itu dianggap tidak bersalah sehingga dibuktikan bersalah dan prinsip ini perlu dihayati sebagai tiang utama untuk setiap proses keadilan undang-undang di dalam sesebuah negara. Tahap dan had prosedur hukuman hendaklah ditentukan mengikut peruntukan atau lunas undang-undang sedia ada dan Perlembagaan sesebuah negara. Jika ini tidak dilakukan, ia boleh menjejaskan prinsip keadilan sedia ada. Pihak penyelidik berpandangan, pihak – pihak berkuasa yang berkaitan yang ada di Emirayah Arab Bersatu (UAE) khususnya pihak Kementerian Dalam Negeri dan Kementerian Kehakiman untuk melihat, menilai dan melakukan proses penambahbaikan terhadap manual sedia ada mengenai segala proses yang melibatkan proses siasatan dan hukuman. Manual yang telah lama diguna pakai ini perlu dilihat kembali dan dikemas kini supaya keadilan dapat ditegakkan demi kebaikan semua pihak dan negara .

الملخص

يناقش البحث موضوع شرعية الإجراءات الجزائية السابقة على المحاكمة وتطبيقاتها في القانون والقضاء الإماراتي، وتبرز أهمية البحث في محاولة إيجاد التوازن والتوفيق الصحيحين بين مصلحتين متعارضتين جديرتين بالحماية على حد سواء، وهما مصلحة المجتمع في حماية أمنه واستقراره، ومصلحة المتهم وحقوقه المنصوص عليها في الدستور والقوانين النافذة، ولتحقيق جميع أهداف الرسالة استخدم الباحث عدة مناهج علمية، وهي المنهج الوصفي والتحليلي، بالإضافة إلى إجراء دراسة ميدانية، تتكامل مع بعضها البعض من أجل تحديد وفحص كافة القضايا وجوانب الموضوع. وتركزت مشكلة البحث الرئيسية في أن بطلان الإجراءات الجزائية السابقة على المحاكمة يعتبر الحصن الحصين للمتهم، وأن إفلاته من العقوبة المقررة للجرائم التي يرتكبها هي نتيجة لعدم شرعية الإجراءات الجزائية، وأن بعض حالات بطلان الإجراءات الجزائية السابقة على المحاكمة لا يمكن اكتشافها إلا بعد صدور الأحكام الجزائية القضائية بالبراءة، الأمر الذي يتطلب توضيح النهج السليم الواجب اتباعه في مباشرة وتنفيذ الإجراءات الجزائية السابقة على المحاكمة لأهميتها في تحقيق الردع العام والخاص، كما أن بطلان الأدلة التي تكون ثمرة إجراءات جزائية انحرف من باشرها في استعمال سلطته الإجرائية أو عدم حياده، مسألة تحتاج إلى إعادة تقييم. وفي نهاية البحث تم التوصل إلى مجموعة من النتائج أهمها أن مباشرة أي إجراء جزائي يمس بحرية وحرمة الإنسان في ظل القانون والقضاء الإماراتي يتعين أن يكون في إطار الشرعية الإجرائية الجزائية، حتى لا يتعرض الإجراء للبطلان، وأن مبدأ الأصل في الإنسان البراءة يعد ركنًا أساسيًا من أركان الشرعية الإجرائية، ويحدد نطاق وحدود أي إجراء جزائي، وإعماله يتطلب توفير الضمانات التي تكفل للإنسان حقوقه الدستورية، وأن مخالفة ذلك يترتب عليه قيام المسؤولية الجنائية والمدنية حسب الأحوال. كما توصل البحث إلى مجموعة من التوصيات أهمها توصية القائمين على شؤون التحقيق في وزارتي الداخلية والعدل في دولة الإمارات العربية المتحدة استحداث دليل للتعليمات الشرطية والقضائية المستدامة بشأن تنظيم منظومة التحقيق والإجراءات الجزائية السابقة على المحاكمة، وأن يتضمن الدليل الإجراءات الرقابية الداخلية المتعلقة بها وتقييم مدى فعاليتها، ومراقبة الامتثال للقانون.

UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA
ISLAMIC SCIENCE UNIVERSITY OF MALAYSIA

ABSTRACT

This research discusses the issue pertaining to the legitimacy of pre-trial procedures and its application under United Arab Emirates (UAE) laws and within its judiciary system. This research is very important as it will try to find a right balance and reconciliation between two great conflicting interests namely the interest of the society at large to seek security and safety and the rights of the accused as provided under existing laws and constitution. To achieve all the research objectives provided in the thesis, the researcher will utilized several scientific approaches which are descriptive, analytical as well as conducting a field study that are integrated to each other in order to identify and examine all the arising issues closely and to locate the suitable outcome. The thesis research problem is focused upon the fact that the main reason the accused escape from punishment of crimes which they have committed is due to inefficiency of the existing procedures. This make the task in upholding and enforcing the laws more tough for the relevant authorities. Due to this reason, it is vital to find new ways in order for the highlighted issue to be implemented effectively for the sake of justice and fairness to all concern parties. Also the invalidity of proofs which are the result of penal procedures deviated from its initiative in using his penal authority or his lack of neutrality is an issue which need to re-evaluate. At the end of the research, possible solutions is propose without jeopardizing the concept of human freedom and liberties according to the laws and practice in United Arab Emirates (UAE). A person is presumed innocent until proven guilty. This principle should be the main pillar of justice in all nations. Level and limits specified towards procedures should go in line with laws and country constitution. If this is not been carry out, it could affect the principle of justice and fairness. It is the researcher humble view that, all the relevant enforcement agency and authorities in the United Arab Emirates (UAE) like those in Ministry of Home Affairs and Ministry of Justice to look back, re-examine and improve the existing manual which been used to deal with matter involving investigation process and sentencing. The existing manual which has been used for a long time need to be improved for the sake of the people and the country.

UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA
ISLAMIC SCIENCE UNIVERSITY OF MALAYSIA

محتويات البحث

الموضوع	ص
الإقرار	ب
شكر وتقدير	ج
ABSTRAK	د
الملخص	هـ
ABSTRACT	و
محتويات البحث	ز
قائمة الجداول	ل
قائمة الملاحق	م
قائمة المختصرات	ن
الفصل التمهيدي: الإطار التنظيمي للبحث	**1**
المقدمة	1
مشكلة البحث	3
أسئلة البحث	7
أهداف البحث	7
منهجية البحث	8
الدراسات السابقة	13
أهمية البحث	38
حدود البحث	41
هيكل البحث	42
الفصل الثاني: مبدأ الشرعية الإجرائية الجزائية في إطار القانون والقضاء الإماراتي	**43**
التمهيد	44
المبحث الأول: الشرعية الإجرائية الجزائية في إطار التنظيم القانوني والقضائي الإماراتي	**45**
المطلب الأول: التنظيم القانوني الإماراتي في إطار الإجراءات الجزائية	46
المطلب الثاني: التنظيم القضائي الإماراتي في إطار الإجراءات الجزائية (المحاكم الجزائية)	48
المطلب الثالث: مفهوم الشرعية الإجرائية الجزائية وفقًا للقانون والقضاء الإماراتي	53
المبحث الثاني: أركان مبدأ الشرعية الإجرائية الجزائية في النظام القانوني والقضائي الإماراتي	**59**
المطلب الأول: مبدأ الأصل في المتهم البراءة "مبدأ قرينة البراءة أو البراءة الأصلية"	59

المطلب الثاني: القانون مصدر لقواعد الإجراءات الجزائية 72
المطلب الثالث: الإشراف القضائي على شرعية الإجرائية الجزائية 75
المبحث الثالث: البطلان في إطار مخالفة مبدأ الشرعية الإجرائية الجزائية 81
المطلب الأول: السياسة التشريعية للبطلان في النظام القانوني والقضائي الإماراتي 81
المطلب الثاني: نظريات البطلان وأنواعه 90
المطلب الثالث: موقف القانون والقضاء الإماراتي من البطلان الجزائي 95
المبحث الرابع: الآثار المترتبة على بطلان الإجراء الجزائي في القانون والقضاء الإماراتي 98
المطلب الأول: أثر بطلان الإجراء الجزائي على الإجراءات الجزائية اللاحقة له 99
المطلب الثاني: أثر بطلان الإجراء الجزائي على الإجراءات الجزائية السابقة عليه 100
المطلب الثالث: تصحيح بطلان الإجراءات الجزائية 101
خلاصة الفصل 104
الفصل الثالث: شرعية الإجراءات الجزائية لمرحلة استقصاء الجرائم وجمع الأدلة في القانون والقضاء الإماراتي 105
التمهيد 106
المبحث الأول: مرحلة استقصاء الجرائم وجمع أدلة في القانون والقضاء الإماراتي 107
المطلب الأول: مفهوم مرحلة استقصاء الجرائم وجمع الأدلة 107
المطلب الثاني: القواعد الأساسية التي تنظم أعمال الاستدلال واستقصاء الجرائم وجمع الأدلة 114
المطلب الثالث: البناء التنظيمي لأعضاء مأموري الضبطية القضائية في القانون والقضاء الإماراتي 118
المبحث الثاني: واجبات مأموري الضبطية القضائية وسلطاتهم في الأحوال العادية أثناء مرحلة استقصاء الجرائم وجمع أدلتها وفقًا للقانون والقضاء الإماراتي 126
المطلب الأول: الالتزام بجدية التحريات وكفايتها أثناء استقصاء الجرائم وجمع الأدلة 126
المطلب الثاني: التزام مأموري الضبطية القضائية بعدم التحريض على ارتكاب الجرائم بغرض ضبط فاعليها 128
المطلب الثالث: سلطات مأموري الضبطية القضائية في الأحوال العادية أثناء مرحلة استقصاء الجرائم وجمع الأدلة 129
المبحث الثالث: سلطات مأموري الضبطية القضائية المتعلقة بالاستيقاف 136
المطلب الأول: مفهوم الاستيقاف في النظام القانوني والقضائي الإماراتي 136
المطلب الثاني: الشروط الواجب توافرها في الاستيقاف 138
المطلب الثالث الآثار والنتائج المترتبة على الاستيقاف 139

المبحث الرابع: سلطات مأموري الضبطية القضائية في الأحوال الاستثنائية وفقًا للقانون والقضاء الإماراتي 140
المطلب الأول: سلطات مأموري الضبطية القضائية في إطار القبض على المتهمين 140
المطلب الثاني: سلطات مأموري الضبطية القضائية أثناء عملية تفتيش شخص المتهم 145
المطلب الثالث: سلطات مأموري الضبطية القضائية في أحوال التلبس بالجريمة 151
خلاصة الفصل 164
الفصل الرابع: شرعية الإجراءات الجزائية لمرحلة التحقيق الابتدائي في القانون والقضاء الإماراتي 165
التمهيد 166
المبحث الأول: المدلول القانوني للتحقيق الابتدائي ومبادئه الأساسية في القانون والقضاء الإماراتي 167
المطلب الأول: مفهوم التحقيق الابتدائي وفقًا للقانون والقضاء الإماراتي 167
المطلب الثاني: المبادئ والضمانات الأساسية المقررة للتحقيق الابتدائي في القانون والقضاء الإماراتي 169
المطلب الثالث: صفات أعضاء النيابة العامة وواجباتهم 176
المبحث الثاني: إجراءات التحقيق الابتدائي المتعلقة بجمع الأدلة في القانون والقضاء الإماراتي 179
المطلب الأول: إجراءات التحقيق الابتدائي المتعلقة بالبحث والتنقيب عن الأدلة 179
المطلب الثاني: الاستجواب والمواجهة 189
المطلب الثالث: ندب الضبطية القضائية لمباشرة أعمال التحقيق الابتدائي 197
المبحث الثالث: الإجراءات الاحتياطية ضد المتهم من منظور القانون والقضاء الإماراتي 206
المطلب الأول: الأمر بحضور المتهم (أمر تكليف المتهم بالحضور) 206
المطلب الثاني: الأمر بالقبض على المتهم وإحضاره 207
المطلب الثالث: الأمر بحبس المتهم احتياطيًا 210
المبحث الرابع: أوامر التصرف في التحقيق الابتدائي وطرق الطعن فيها وفقًا للقانون والقضاء الإماراتي 217
المطلب الأول: أوامر التصرف في التحقيق الابتدائي 217
المطلب الثاني: الطعن بطريق الاستئناف في الأوامر الصادرة في مرحلة التحقيق الابتدائي 223
المطلب الثالث: إجراءات الطعن بالاستئناف في أوامر التحقيق الابتدائي 224
خلاصة الفصل 228
الفصل الخامس: الدفوع المتعلقة بشرعية الإجراءات الجزائية السابقة على المحاكمة والمسؤولية المترتبة عليها وفقًا للقانون والقضاء الإماراتي 229
التمهيد: 230
المبحث الأول: الدفوع المتعلقة بإجراءات استقصاء الجرائم وجمع الأدلة في القانون والقضاء الإماراتي 232
المطلب الأول: الدفوع المتعلقة بالواجبات العامة لمأموري الضبطية القضائية في أعمال الاستدلال 232

المطلب الثاني: الدفوع المتعلقة بواجبات الضبطية القضائية وسلطاتهم في الأحوال العادية أثناء مرحلة استقصاء الجرائم وجمع الأدلة 235
المطلب الثالث: الدفوع والتطبيقات المتعلقة بإجراء استيقاف المشتبه فيه 239
المبحث الثاني: الدفوع المتعلقة بسلطات مأموري الضبطية القضائية بالأحوال الاستثنائية 241
المطلب الأول: الدفوع المتعلقة ببطلان إجراء القبض على المتهم 241
المطلب الثاني: الدفوع المتعلقة ببطلان إجراءات التفتيش 244
المطلب الثالث: الدفوع المتعلقة بإجراءات مأموري الضبطية القضائية في أحوال التلبس بالجريمة 251
المبحث الثالث: الدفوع المتعلقة بإجراءات التحقيق الابتدائي وفقًا للقانون والقضاء الإماراتي 254
المطلب الأول: الدفوع المتعلقة بإجراءات التحقيق الابتدائي الخاصة بجمع الأدلة 254
المطلب الثاني: الدفوع المتعلقة ببطلان الاستجواب والمواجهة 270
المطلب الثالث: الدفوع الخاصة بالإجراءات الاحتياطية والموجهة إلى شخص المتهم والتصرف بالتحقيق 273
المبحث الرابع: المسؤولية الجنائية والمدنية لمأموري الضبطية القضائية وأعضاء النيابة العامة 278
المطلب الأول: المسؤولية الجزائية لمأموري الضبطية القضائية وأعضاء النيابة العامة 278
المطلب الثاني: المسؤولية المدنية لمأموري الضبطية القضائية 283
المطلب الثالث: المسؤولية المدنية لأعضاء النيابة العامة (دعوى المخاصمة) 286
خلاصة الفصل 293
الفصل السادس: الجهود الشرطية والقضائية والأنظمة القانونية المعاصرة في إطار تطوير الإجراءات الجزائية السابقة على المحاكمة 294
التمهيد: 295
المبحث الأول: الجهود الشرطية في إطار تطوير الإجراءات الجزائية في مرحلة جمع الاستدلالات 295
المطلب الأول: دور النظام الجنائي الموحد في ضمان شرعية الإجراءات الجزائية في مرحلة الاستدلالات 296
المطلب الثاني: جهود إدارة شؤون القضايا بوزارة الداخلية في تطوير مرحلة استقصاء الجرائم وجمع الأدلة 298
المطلب الثالث: جهود وزارة الداخلية والقيادات العامة لشرطة في الإطار الأكاديمي والتطبيقي لمأموري الضبطية القضائية 306
المبحث الثاني: جهود وزارة العدل والدوائر القضائية المحلية في إطار تطوير إجراءات التحقيق الابتدائي 309
المطلب الأول: جهود النيابات العامة في إطار تطوير الإجراءات الجزائية في مرحلة التحقيق الابتدائي 309
المطلب الثاني: دور المكاتب الفنية التابعة للمحاكم العليا والنيابات العامة بالدولة في تطوير منظومة الإجراءات الجزائية السابقة المحاكمة 320

المطلب الثالث: الجهود الأكاديمية والتطبيقية لوزارة العدل والدوائر القضائية المحلية بشأن تأهيل أعضاء النيابة العامة 321
المبحث الثالث: الأنظمة القانونية المعاصرة في إطار تطوير الإجراءات الجزائية وفقًا للقانون الإماراتي 323
المطلب الأول: نظام الأمر الجزائي 323
المطلب الثاني: نظام الصلح الجزائي 329
المطلب الثالث: نظام الوضع تحت المراقبة الإلكترونية 334
المبحث الرابع: المقابلات الشخصية في إطار تطوير الإجراءات الجزائية السابقة على المحاكمة 338
المطلب الأول: الإطار النظري للمقابلات الشخصية 338
المطلب الثاني: نتائج تحليل المقابلات الشخصية 341
المطلب الثالث: المقترحات التطويرية بشأن ضمان صحة وسلامة الإجراءات الجزائية السابقة على المحاكمة 350
خلاصة الفصل 353
الخاتمة 354
أولاً: النتائج 354
ثانيًا: التوصيات 358
قائمة المصادر والمراجع 363
الملاحق 382

UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA
جامعة العلوم الإسلامية الماليزية
ISLAMIC SCIENCE UNIVERSITY

قائمة الجداول

الجدول	الصفحة
الجدول 1: يوضح التعديلات التي تمت على قانون الإجراءات الجزائية الاتحادي الإماراتي منذ صدوره في عام 1992م.	48
الجدول 2: يوضح أوجه المقارنة بين انعدام الإجراء الجزائي وبطلان الإجراء الجزائي	83
الجدول 3: يوضح أوجه المقارنة بين سقوط الإجراء الجزائي وبطلان الإجراء الجزائي	84
الجدول 4: يوضح أوجه المقارنة بين عدم القبول والبطلان	86
الجدول 5: يوضح أوجه التفرقة بين البطلان المطلق والبطلان النسبي	94
الجدول 6: يوضح أوجه المقارنة بين الاستجواب والمواجهة	192
الجدول 7: يوضح عدد القضايا الواردة للنيابة العامة بإمارة دبي للعام 2020م	309
الجدول 8: يوضح المقارنة بين إجراءات إصدار إذن القبض والتفتيش قبل التطبيق الذكي وبعده	310
الجدول 9: عدد الأذونات الذكية حسب النيابات التخصصية للأعوام من (2017م) ولغاية (2020م)	311
الجدول 10: يوضح أسئلة المقابلات الشخصية في إطار تطوير الإجراءات الجزائية السابقة على المحاكمة	332
الجدول 11: يوضح آراء عينة المقابلات الشخصية بشأن تطوير الإجراءات الجزائية السابقة على المحاكمة في ظل قانون الإجراءات الجزائية الحالي أم من الأفضل إصدار قانون جديد أو تعديل القانون	342

UNIVERSITI SAINS ISLAM ANTARABANGSA
ISLAMIC SCIENCE UNIVERSITY

قائمة الملاحق

الملحق	الصفحة
الملحق أ: استمارة المقابلات الشخصية في إطار تطوير الإجراءات الجزائية السابقة على المحاكمة من منظور القانون والقضاء الإماراتي	377
الملحق ب: كتاب مركز لافندر للاستشارات التعليمية والبحثية بشأن التدقيق اللغوي والنحوي والقانوني للأطروحة	378

UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA
جامعة العلوم الإسلامية الماليزية
ISLAMIC SCIENCE UNIVERSITY OF MALAYSIA

قائمة الاختصارات

هـ	هجرية
م	ميلادية
د.ك	دون كاتب
د.ت	دون تاريخ
د.م	دون مكان
د.ن	دون ناشر
د.ط	دون طبعة
ص	صفحة
ج	مجلد
ط	الطبعة

UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA
جامعة العلوم الإسلامية الماليزية
ISLAMIC SCIENCE UNIVERSITY OF MALAYSIA